

De Voorzitter van de Tweede Kamer  
der Staten - Generaal

Uw brief van	Ons kenmerk	Contactpersoon	Zoetermeer
-	IB/01/45452		20 november
Onderwerp		Doorkiesnummer	
Geannoteerde agenda EU- Onderwijsraad			

Bij deze stuur ik u, ten behoeve van het Algemeen Overleg op 27 november a.s., de geannoteerde agenda van de EU-Onderwijsraad van 29 november a.s. te Brussel.

Tevens voeg ik drie door de Commissie uitgebrachte mededelingen bij:

- Ontwerp voor een gedetailleerd werkprogramma voor de follow up van het doelstellingenrapport (concept voor Barcelona rapportage); COM 2001/ 501,
- Mededeling over versterking van de samenwerking met derde landen op het terrein van het hoger onderwijs; COM 2001/ 385,
- Voorstel voor een besluit van Europees Parlement en Raad voor een Europees Jaar van Opvoeding door Sport: 2004; COM 2001/ 584.

Ik vermeld nadrukkelijk, dat over de definitieve standpuntbepaling van Nederland in deze EU- Onderwijsraad - zoals te doen gebruikelijk -- nog afstemming in de Ministerraad zal plaatsvinden.

Na de Raadsvergadering zal ik u spoedig informeren over de resultaten.

De Minister van Onderwijs, Cultuur en Wetenschappen,

L. M. L. H. A. Hermans

**GEANNOTEEERDE AGENDA VOOR HET ONDERWIJSDEEL ( DE PUNTEN 1 t/m 8)  
VAN DE EU - ONDERWIJS / JEUGD RAAD 29 NOVEMBER 2001 TE BRUSSEL  
T.B.V. DE TWEDE KAMER DER STATEN - GENERAAL**

**Vorbereiding van een gedetailleerd werkprogramma ter  
vorbereiding van de Europese Raad te Barcelona (maart 2002).**

De Raad zal ontwerp - conclusies aannemen inzake de follow-up van het Doelstellingenrapport voor onderwijs - en opleidingssystemen, met het oog op de voorbereiding van een gezamenlijk Raads - en Commissieverslag, dat zal worden voorgelegd aan de Europese Raad van Barcelona in 2002.

De ER in Stockholm heeft aan de Onderwijsraad en de Commissie gevraagd een gedetailleerd werkprogramma voor te leggen aan de ER van Barcelona in het voorjaar van 2002. Dit werkprogramma gaat in op de opvolging van de doelstellingen inzake onderwijs- en opleidingssystemen (zie mijn brief van 23 april jl., IB/ 2001/ 14406) en een beoordeling daarvan in het kader van de open coördinatiemethode en geplaatst in een wereldwijd perspectief.

De ontwerpconclusies bevatten basisprincipes voor de follow-up van het aan de Europese Raad van Stockholm voorgelegde Doelstellingenrapport. Dit houdt onder meer in dat er:

- in het gedetailleerde werkplan een tijdspad komt van beoogde data voor te behalen resultaten.
- een tweede lijst komt van prioriteiten (na de eerste onder Zweeds voorzitterschap vastgestelde drie te weten: basisvaardigheden, ICT, en natuurwetenschappen en technologie).

De Onderwijsraad van 28 mei jl. heeft besloten te beginnen met de drie prioriteiten van het Zweedse Voorzitterschap en na te gaan hoe de open coördinatiemethode het beste kan worden toegepast. ( Zie mijn brief van 21 juni jl. IB / 2001/24645.) Parallel hieraan zou een gedetailleerde agenda voor de komende drie jaar worden opgesteld. De Commissie heeft op 12 september als eerste voorzet een concept gedetailleerd werkprogramma gepubliceerd. Zie de Commissiemededeling COM 1176/01 EDUC 102, die ik hierbij meezend.

Bij de thans voorliggende ontwerp- conclusies is een bijlage gevoegd waarin de eerste voorzet van de Commissie verder is uitgewerkt. Hierin is een lijst opgenomen met de belangrijkste onderwerpen op de 13 verschillende doelstellingen. Bij ieder van deze 'key-issues' is tentatief aangegeven of het een onderwerp is waar kwantitatieve informatie tussen de lidstaten

wordt uitgewisseld (d.m.v. indicatoren of benchmarks) of kwalitatieve informatie (d.m.v. uitwisseling van best-practices). Een voorbeeld is de doelstelling 'waarborgen van de toegankelijkheid van ICT voor iedereen'. Key-issues zijn: a) het zorgen voor voldoende adequate uitrusting en educatieve software, zodat ICT en eLearning-processen goed in het onderwijs kunnen worden toegepast, b) het op een zo goed mogelijke manier gebruik maken van op ICT gebaseerde, innovatief onderwijs en leermethoden. Het eerste key-issue leent zich voor kwantitatieve informatie-uitwisseling, het tweede meer voor uitwisseling van best practices.

Ik beschouw het thans voorliggende werkprogramma als een tussenrapportage. De bijdrage van de Onderwijsraad aan de ER van Barcelona zou een ambitieuzer, meer politiek document moeten worden, dat naast een gedetailleerd werkprogramma tevens aangeeft waar de Onderwijsraad en de Commissie vinden dat de komende periode prioriteiten zouden moeten liggen. Ik verwacht dat onder Spaans voorzitterschap constructief aan deze rapportage verder gewerkt zal worden, zodat op de Raad van 14 februari a.s., de laatste Onderwijsraad voor Barcelona, een goed document kan worden vastgesteld.

### **Samenwerking met derde landen op het terrein van het hoger onderwijs (HO)**

De Raad zal kennis nemen van de informatie van de Commissie inzake de Mededeling over versterking van de samenwerking met derde landen op het terrein van het hoger onderwijs, COM 2001/385, die ik u hierbij toestuur. Tevens zal de Raad een eerste debat voeren over deze Mededeling.

Doel van de betreffende Mededeling is om een Raadsdebat op gang te brengen teneinde de Commissie bij haar beleidsvorming op dit gebied van meer input vanuit de lidstaten te voorzien.

In deze mededeling worden twee doelstellingen geformuleerd:

- het wederzijds ontwikkelen van menselijk kapitaal, met het oog op de uitdagingen die de globalisering en de kennismaatschappij ons stellen.
- het promoten van de EU als een wereldwijd centrum voor excellentie voor studie, training, wetenschappelijk en technologisch onderzoek.

Om dit te bereiken worden o.a. de volgende instrumenten voorgesteld. Steun voor:

- multilaterale samenwerking tussen HO -instellingen in de EU

- en derde landen,
- het vergroten van mobiliteit binnen deze samenwerking,
  - uitbreiding van centra van Europese studies en Jean-Monet leerstoelen in derde landen,
  - het ontwikkelen van echte Europese onderwijscurricula en bidiplomering bij HO - instellingen in de EU,
  - het opzetten van een proefprogramma met Zuid-Amerika voor post - universitaire studiebeurzen.

Er wordt geen nieuw geld voor vrijgemaakt. Zo nodig zal er in bestaande programma's reallocatie van geld plaatsvinden. Inspanningen van de EU om te komen tot geharmoniseerde toegangs- en verblijfscriteria voor mensen afkomstig uit derde landen voor studiedoeleinden zullen worden voortgezet.

Het debat zal vooral gaan over kwesties als:

- Is er naast "de bilaterale programma's tussen EU - lidstaten en derde landen" een toegevoegde waarde voor "Europese programma's tussen de EU en derde landen"?
- Moeten dergelijke overeenkomsten beperkt blijven tot OECD - landen of zouden ze ook moeten worden uitgebreid tot ontwikkelingslanden die een hoog ontwikkeld HO - systeem kennen?

In veel samenwerkingsovereenkomsten tussen de EU en derde landen zit een onderwijsparagraaf, aangezien veel derde landen potentiële voordelen zien in multilaterale samenwerking met Europese instellingen van Hoger Onderwijs. Deze paragraaf krijgt echter vaak geen follow-up.

Daarnaast zijn de Europese landen zich in toenemende mate bewust van het belang van een goede en versterkte positionering van hun HO -instellingen in het buitenland. Een versterkte en meer gefocusseerde multilaterale samenwerking tussen de EU en derde landen is daarom van belang voor zowel de EU als deze derde landen.

Ik ben voorstander van een Europese inspanning op het gebied van versterking van gelijkwaardige samenwerking op het gebied van Hoger Onderwijs in de EU met derde landen. Dit in aanvulling op de reeds bestaande bilaterale programma's tussen de lidstaten en derde landen. Het is voor alle lidstaten apart en voor de EU als geheel van belang, dat het HO in Europa door de derde landen als een aantrekkelijke partner wordt gezien. In de Bologna verklaring, die ik met mijn Europese collega's van onderwijs heb ondertekend, wordt ook nadrukkelijk op dit belang gewezen.

Ten aanzien van de reikwijdte van dit initiatief ben ik er voorstander van dit niet te beperken tot de OECD landen, maar hier ook China, Taiwan, Zuidoost - Aziatische landen en landen

in Zuidelijk Afrika bij te betrekken.

### **Bevorderen van taaldiversiteit en het leren van talen**

De Raad zal, naar verwachting, de resolutie over het bevorderen van taaldiversiteit en het leren van talen aannemen.

Het jaar 2001 is door de Europese Gemeenschap en de Raad van Europa uitgeroepen tot het Europese jaar van de Talen. In dat licht wordt thans een resolutie voorgelegd waarin op het belang van het bevorderen van taaldiversiteit en het leren van vreemde talen wordt gewezen.

De resolutie roept lidstaten op om:

- leerlingen naast hun moedertaal zoveel mogelijk de kans te geven naast hun moedertaal twee andere talen te leren,
- het leren van vreemde talen in het beroepsonderwijs en in de context van "een Leven Lang Leren" te bevorderen en om het talenaanbod zo divers mogelijk te laten zijn,
- bij kinderen vanaf jonge leeftijd een positieve attitudevorming tegenover andere talen en culturen te bevorderen en hun interculturele vaardigheden te stimuleren,
- de integratie van anderstaligen te vergemakkelijken o.a. door maatregelen te nemen ter verbetering van hun kennis van de officiële instructietaal van de betreffende lidstaat.

De Commissie wordt in de resolutie opgeroepen om begin 2003 met voorstellen te komen voor promotie van taaldiversiteit en het aanleren van vreemde talen.

Ik zal deze resolutie steunen.

Zodra deze resolutie is aangenomen zal ik u deze toesturen.

### **Het onderwijsaspect in de concept-werkgelegenheidsrichtsnoeren 2002**

Aan de Onderwijsraad wordt gevraagd zijn opinie te geven over de door de Commissie voorgestelde concept - werkgelegenheidsrichtsnoeren van 2002.

De Raad zal het concept- advies van de Raad over het

onderwijsaspect in de concept - werkgelegenheidsrichtsnoeren 2002 dat voorligt waarschijnlijk goedkeuren.

De Raad constateert in zijn concept- advies, dat de rol van onderwijs als bijdrage aan "werkgelegenheid" in de concept - richtsnoeren van 2002 erkend wordt. Tevens wordt geconstateerd, dat de bijdrage van het onderwerp een Leven Lang Leren is hierin echter enigszins verbrokken weergegeven. Verder wordt het belang onderstreept van een goede samenwerking en synergie tussen de complementaire Europese processen en initiatieven, in het bijzonder tussen

- de werkgelegenheidsrichtsnoeren,
- het gedetailleerde werkprogramma dat de Onderwijsraad thans voor de Europese Raad van Barcelona voorbereidt,
- de Commissie mededeling over het instellen van een Europese Ruimte voor het Leven Lang Leren
- het actieplan e- learning.

De onderwerpen "Onderwijs en Opleiding" spelen een steeds grotere rol in de Europese besluitvorming, zowel in de Onderwijs- als in een aantal andere Raden. Dit laatste komt door de verschillende processen die de laatste jaren in de EU zijn opgestart, waardoor soms in de Onderwijsraad, maar soms ook in andere Raden de besluitvorming over onderwerpen op het terrein van Onderwijs en Opleiding plaatsvindt. Een voorbeeld van het laatste is o.m.: het proces van Luxemburg (werkgelegenheid) met jaarlijkse richtsnoeren, die in de Werkgelegenheids - en Sociale Raad behandeld worden.

Zodra het advies is goedgekeurd zal ik het u toesturen.

### **Instelling van een Europese onderwijsruimte met betrekking tot een Leven Lang Leren**

De Raad zal kennis nemen van de toelichting van de Commissie inzake de Mededeling over het instellen van een Europese onderwijsruimte met betrekking tot een Leven Lang Leren.

November 2000 presenteerde de Commissie een mededeling over het belang van een Leven Lang Leren, zie de bijlage bij mijn brief van 23 november 2000, IB/2000/46267. De lidstaten en de betrokkenen actoren werden gevraagd daar een reactie op te geven. De Commissie zal binnenkort een mededeling publiceren getiteld "Making a European Area of Lifelong Learning a Reality".

Zodra ik de mededeling heb ontvangen zal ik u deze toesturen.

### **Europees jaar voor opvoeding door sport: 2004**

De Commissie heeft 16 oktober jl. een voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad tot instelling van het Europees Jaar van opvoeding door sport 2004 gepubliceerd. Op de Raad zal ze dit voorstel toelichten. Er is geen debat over dit voorstel voorzien. Ik stuur u deze als bijlage mee.

Doelstellingen van het Europees Jaar van opvoeding door sport zijn:

- de onderwijsinstellingen en de sportorganisaties ontvankelijk maken voor samenwerking,
- overwegen hoe de waarden van de sport kunnen worden toegepast bij het ontwikkelen van de zogenaamde educatieve basisvaardigheden,
- de opname van sportactiviteiten in het schoolwerkplan aanmoedigen,
- aandacht besteden aan onderwijsproblemen voor jonge sporters.

De activiteiten, die zullen worden ondernomen om de bovengenoemde doelstellingen te bereiken zijn onder meer: de organisatie van ontmoetingen en manifestaties, vrijwilligerswerk, en voorlichtings - en promotiecampagnes om de educatieve waarden van sport te verspreiden.

Over dit initiatief en de bijbehorende kosten, die geraamd worden op ruim 11 miljoen Euro, zal de Raad in een later stadium debatteren.